



Distr.: Limited  
11 December 2014  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



## مؤتمر الأطراف

الدورة العشرون

ليما، ١-١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

البندان ٣(أ) من جدول الأعمال

تقريراً الهيئتين الفرعيتين

تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

برنامج العمل المتعلق بتنقيح المبادئ التوجيهية لاستعراض تقارير فترة  
السنتين والبلاغات الوطنية، بما في ذلك استعراض قوائم الجرد  
الوطنية، المقدمة من البلدان المتقدمة الأطراف

مقترح من الرئيس

إضافة

مشروع المقرر -/م-٢٠

برنامج تدريب خبراء الاستعراض المشاركين في الاستعراض التقني  
لتقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة  
في المرفق الأول من الاتفاقية

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المواد ٤ و٧ و١٢ من الاتفاقية وإلى المقررات ٢/أ-١، ٩/م-٢، ٦/م-٣،  
و٤/م-٥، و٣٣/أ-٧، و١٨/م-١٠، و١/م-١٣، و٢/م-١٧ و١٩/م-١٨، بشأن  
البلاغات الوطنية وتقارير فترة السنتين،

- وإذ يشير أيضاً إلى المقرر ٢٣/م أ-١٩، بشأن المبادئ التوجيهية لاستعراض تقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية، بما في ذلك استعراض قوائم الجرد الوطنية،
- وقد نظر في التوصيات ذات الصلة بالموضوع الصادرة عن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية،
- وإذ يسلم بأهمية برنامج تدريب خبراء الاستعراض المشاركين في الاستعراض التقني لتقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول من الاتفاقية،
- ١- يطلب إلى الأمانة وضع وتنفيذ برنامج تدريب خبراء الاستعراض المشاركين في الاستعراض التقني لتقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول من الاتفاقية، بما يشمل إجراء امتحان للخبراء؛
- ٢- يشجع الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية القادرة على تقديم الدعم المالي لتعزيز برنامج التدريب على أن تفعل؛
- ٣- يطلب إلى الأمانة أن تدرج في التقرير السنوي الذي تقدمه إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بشأن تشكيل فرق خبراء الاستعراض، معلومات عن برامج التدريب، لا سيما إجراءات تنظيم الامتحان واختيار المتدربين، لكي تتمكن الأطراف من تقييم فعالية البرنامج.

## برنامج تدريب خبراء الاستعراض المشاركين في الاستعراض التقني لتقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

### ألف - تفاصيل برنامج التدريب

- ١- الغرض من هذه الدورات هو تدريب خبراء الاستعراض المشاركين في الاستعراض التقني لتقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. وستكون جميع دروس هذه الدورات التدريبية متاحة على الإنترنت. أما بالنسبة للمتدربين الذين يجدون صعوبة في الوصول إلى الإنترنت، فستوزع عليهم الدروس عبر السبل الإلكترونية. وسوف تناح الدروس أيضاً للأشخاص الآخرين المهتمين بعملية الاستعراض إذا طلب أحد الأعضاء ذلك، شريطة ألا يتطلب الأمر موارد إضافية. وستتاح للمتدربين، عند الطلب، جميع الدروس طوال السنة دون مساعدة من مدرب.
- ٢- وسوف تشمل كل دورة تدريبية امتحاناً. وستكون إجراءات الامتحان موحدة وموضوعية وشفافة.
- ٣- وسيجري الامتحان عبر الإنترنت. وستقام، في ظروف استثنائية، ترتيبات أخرى للامتحانات، شريطة أن تجري هذه الامتحان بإشراف الأمانة وألا يتطلب ذلك موارد إضافية.
- ٤- وسوف يُدعى خبراء الاستعراض الجدد، الذين يستوفون بنجاح جميع متطلبات البرنامج التدريبي ويجتازون الامتحانات، إلى المشاركة في استعراض على المستوى المركزي أو على المستوى القطري، حيث سيعملون جنباً إلى جنب مع خبراء استعراض متمرسين.
- ٥- وبإمكان الخبراء الذين لم يحالفهم الحظ في اجتياز امتحان دورة من الدورات في المحاولة الأولى التقدم مجدداً للامتحان مرة واحدة، شريطة أن يكون الخبير قد أكمل جميع المهام التي أسندت أثناء التدريب في الوقت المطلوب وألا يترتب على الأمانة جراء الجولة الثانية من الامتحان مصاريف إضافية.

### باء - دورات البرنامج التدريبي

- ١- الجوانب العامة والمتقاطعة مع عدة مجالات لاستعراض البلاغات الوطنية وتقارير فترة السنتين

الوصف: تشمل هذه الدورة متطلبات الإبلاغ والإجراءات اللازمة للجوانب العامة من عملية استعراض البلاغات الوطنية وتقارير فترة السنتين بموجب الاتفاقية وتهدف إلى إعطاء لمحة عامة

شاملة عن متطلبات الإبلاغ والاستعراض والتوجيه لفرق خبراء الاستعراض بشأن هذه العملية والخطوات اللازمة لإجراء الاستعراضات في إطار عملية التقييم والاستعراض الدوليين. وتسمى الدورة إلى تعزيز الانسجام والنزاهة في عملية الاستعراض وذلك بتقديم التوجيه التقني بشأن نُهج الاستعراض العام واستخدام الأدوات.

الإعداد: ٢٠١٤

التنفيذ: ٢٠١٤-٢٠١٦

المستهدفون: خبراء الاستعراض الجدد والمستعرضون الرئيسيون

نوع التدريب: التعليم عبر الإنترنت، دون مساعدة من مدرب

متطلبات الامتحان وشكله: يتعين على خبراء الاستعراض الجدد والمستعرضين الرئيسيين اجتياز الامتحان قبل المشاركة في فرق خبراء الاستعراض. ويجرى الامتحان عبر الإنترنت.

٢- الاستعراض التقني للأهداف والسياسات والتدابير، وآثارها وإسهامها في تحقيق تلك الأهداف

الوصف: تقدم هذه الدورة توجيهاً ونُهجاً عامة للاستعراض التقني للمعلومات عن السياق السياسي الوطني والأهداف على صعيد خفض غازات الدفيئة، والسياسات والتدابير، وآثار فرادى هذه السياسات والتدابير، ومساهمتها في خفض غازات الدفيئة.

الإعداد: ٢٠١٤

التنفيذ: ٢٠١٤-٢٠١٦

المستهدفون: خبراء الاستعراض الجدد القائمون على استعراض الأهداف والسياسات والتدابير والمستعرضون الرئيسيون

نوع التدريب: التعليم عبر الإنترنت، دون مساعدة من مدرب

متطلبات الامتحان وشكله: يتعين على خبراء الاستعراض الجدد اجتياز الامتحان قبل المشاركة في فرق خبراء الاستعراض. ويجرى الامتحان عبر الإنترنت.

٣- الاستعراض التقني لانبعاثات غازات الدفيئة، والاتجاهات على صعيد الانبعاثات، والتوقعات، والأثر الإجمالي للسياسات والتدابير

الوصف: تقدم هذه الدورة توجيهاً ونُهجاً عامة للاستعراض التقني للمعلومات عن انبعاثات غازات الدفيئة، والاتجاهات على صعيد الانبعاثات، والتوقعات، والأثر الإجمالي للسياسات والتدابير.

الإعداد: ٢٠١٤

التنفيذ: ٢٠١٤-٢٠١٦

**المستهدفون:** خبراء الاستعراض الجدد القائمون على استعراض الاتجاهات على صعيد الانبعاثات والتوقعات والأثر الإجمالي للسياسات والتدابير، والمستعرضون الرئيسيون

**نوع التدريب:** التعليم عبر الإنترنت، دون مساعدة من مدرب

**متطلبات الامتحان وشكله:** يتعين على خبراء الاستعراض الجدد اجتياز الامتحان قبل المشاركة في فرق خبراء الاستعراض. ويجرى الامتحان عبر الإنترنت.

#### ٤- الاستعراض التقني لواقع تقديم الدعم المالي ونقل التكنولوجيا وبناء القدرات

**الوصف:** تقدم هذه الدورة توجيهاً ونُهجاً عامة للاستعراض التقني للمعلومات عن واقع تقديم الأطراف المدرجة في المرفق الثاني للاتفاقية الدعم المالي إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، وتعزيز وتيسير وتمويل عمليات نقل التكنولوجيا، وبناء القدرات، بما في ذلك إيجاد خبرة وطنية في المسائل المتصلة بتغير المناخ، وتعزيز المؤسسات، وتطوير الأنشطة في مجالات التعليم والتدريب وإذكاء الوعي.

الإعداد: ٢٠١٤

التنفيذ: ٢٠١٤-٢٠١٦

**المستهدفون:** خبراء الاستعراض الجدد القائمون على استعراض واقع تقديم الدعم المالي ونقل التكنولوجيا وبناء القدرات، والمستعرضون الرئيسيون

**نوع التدريب:** التعليم عبر الإنترنت، دون مساعدة من مدرب

**متطلبات الامتحان وشكله:** يتعين على خبراء الاستعراض الجدد اجتياز الامتحان قبل المشاركة في فرق خبراء الاستعراض. ويجرى الامتحان عبر الإنترنت.